

FERRARI

GRIFON



MOTOFALCIATRICI SERIE GRIFON

MOTOFAUCHEUSES SERIE GRIFON

FERRARI

I vantaggi che solo FERRARI ti può offrire.

Les avantages que FERRARI seulement peut vous offrir.

La **FERRARI** di Luzzara è uno dei marchi storici nel campo della meccanizzazione agricola.

Nata negli anni successivi al secondo conflitto mondiale, è diventata oggi una grande realtà con una produzione differenziata che spazia dalle piccole macchine hobbistiche da manutenzione ai trattori professionali per l'agricoltura.

In quest'ambito sono state realizzate le Grifon, una serie completa di motofalciatrici polivalenti, i cui modelli sono stati studiati sia per il mercato dell'hobby che per quello più esigente del professionale.

*La Société **FERRARI** de Luzzara est une des marques historiques dans le domaine de la mécanisation agricole. Née dans les années qui ont succédé le deuxième conflit mondial, aujourd'hui possède une grande connaissance de la réalité du marché avec une production très diversifiée qui passe de matériels de plaisance aux tracteurs professionnels pour l'agriculture.*

Dans ce cadre, FERRARI a réalisé les GRIFON, une série complète de motofaucheuses polyvalentes, dont les modèles ont été étudiés pour le marché de l'hobby aussi bien que pour celui professionnel, qui est plus exigeant.

LA GAMMA

I modelli che compongono la gamma sono alla base di un progetto in continua evoluzione che si sviluppa in sintonia con quelle che sono le esigenze dei mercati.

Tutte le versioni sono state realizzate con una struttura in alluminio pressofuso per renderle estremamente leggere e versatili su ogni tipo di terreno. Il termine "motofalciatrice" diventa alquanto riduttivo quando si analizza l'ampio range di attrezzature disponibili: oltre ad adempiere in maniera egregia il compito principale per cui sono state studiate, si possono infatti adattare ad innumerevoli lavori che sono di normale routine per chi deve accudire un terreno.

LA GAMME

La gamme se compose de modèles qui sont à la base d'un projet en constante progression qui se developpe suivant les exigences des marches. Toutes les versions ont été réalisées avec une structure en aluminium spécifique pour les rendre extrêmement légères et manœuvrables sur chaque type de terrain.

Le terme "motofaucheuse" devient tout à fait limitatif quand on analyse le grand choix d'outils disponibles, qui ont été étudiés pour un employment spécifique mais qui s'adaptent à tous les plusieurs travaux, toujours nécessaires quand on doit s'occuper d'un terrain.



LE TRASMISSIONI

I cambi delle motofalciatrici Grifon sono realizzati con ingranaggi in bagno d'olio a garanzia di longevità e affidabilità del prodotto. Il corretto rapporto tra le velocità di avanzamento e quello della presa di forza sono una costante che permette a tutte le versioni di essere impiegate con estrema praticità in molteplici lavori su ogni tipo di terreno. La presa di forza è indipendente dal cambio, con innesto in bagno d'olio per eliminare ogni manutenzione e garantire l'efficienza nel tempo. Le frizioni coniche 'autoventilanti' sono performanti anche in caso di impegni gravosi e continui. Da quest'anno inoltre, il modello **530S EasyDrive** è dotato di una frizione idraulica **PowerSafe®** le cui caratteristiche di affidabilità, sicurezza, prestazioni e comfort di guida non trovano paragoni in altri competitori di mercato.

Les transmissions

Les boîtes de vitesses des motofaucheuses Grifon sont réalisées avec un engrenage à bain d'huile qui garantit une longévité et une fiabilité du produit.

Le juste rapport entre la vitesse d'avancement et celle de la prise de force sont une constante qui permet à toutes les versions d'être utilisées avec une grande commodité dans de multiples travaux sur tous types de terrain. La prise de force est indépendante de la boîte de vitesses, avec embrayage à bain d'huile pour réduire l'entretien et garantir l'efficacité dans le temps.

Les frictions à cône "autoventilée" sont performantes même pour des travaux difficiles et prolongés. De plus, dès cette année, le modèle 530S EasyDrive est équipé d'un embrayage hydraulique PowerSafe® dont les caractéristiques de fiabilité, sécurité, performances et confort de conduite n'ont pas leurs pareilles chez la concurrence.

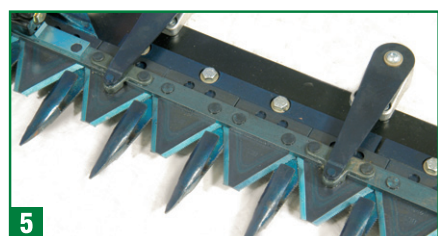
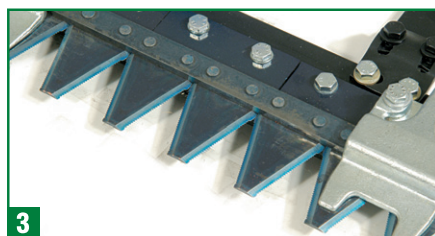
GLI APPARATI DI TAGLIO

Gli apparati di taglio delle motofalciatrici **FERRARI** si confermano efficaci in ogni tipo di coltivazione con un taglio perfetto e veloce, senza intasamenti e con la minima manutenzione. Tre sono i tipi di manovellismo per la trasmissione del movimento dalla presa di forza all'apparato di taglio: con lubrificazione a grasso, senza manutenzione con meccanismo in bagno d'olio e senza manutenzione a doppio movimento alternativo da abbinarsi alle barre Duplex. Tre anche le versioni di barre falcianti: con denti 'Europa' per impieghi in terreni 'bonificati', con i classici denti 'Semifitti' per impieghi differenziati e con sistema 'Duplex' dove lama e denti si muovono in "contemporanea" così da evitare intasamenti e aumentare le prestazioni.

LES ACCESSOIRES DE COUPE

Les accessoires de coupe des moto faucheuses FERRARI sont très efficaces pour chaque type de culture avec une coupe parfaite et rapide, sans obstruction et avec le minimum d'entretien.

Trois sont de type transmission pour transmettre le mouvement de la prise de force à la barre de coupe: à sec avec lubrification par graisse, sans entretien avec un mécanisme à bain d'huile et sans entretien à double mouvement alternatif accouplé à la barre Duplex. Les versions de barre de coupe sont au nombre de trois: une de type "Europa" pour l'utilisation en terrain "sec", une à doigt du type "intermédiaire" pour différentes utilisations et enfin une avec le système "Duplex" où la lame et contre lame sont en mouvement "en même temps" afin d'éviter des engorgements et augmenter les performances.



1 Gruppi Manovellismo a Secco, con manutenzione ordinaria e lubrificazione a grasso.

2 Gruppi manovellismo in Bagno d'olio, senza manutenzione, sono disponibili in versione: "Normale" e "Corto".

3 Barre Falcianti Europa, larghezze disponibili 80 - 100 - 115 - 135 - 155 e 175 cm. Queste barre anti-intasamento sono consigliate per erbe tenaci e sottili, tipiche degli alpeggi o dei tappeti pregiati. Il perfetto "taglio a forbice", viene esaltato dalla grande qualità dei materiali. Disponibili anche con premilama elastico per ridurre le registrazioni, migliorarne il taglio e le prestazioni. Se ne sconsiglia l'impiego in terreni incolti ed in presenza di sassi.

4 Barre falcianti con denti Semifitti, larghezze disponibili 115 e 145 cm. Adottano il classico dente con linguetta di protezione della lama. Consigliate per sfalci in erbe consistenti. Le caratteristiche dei denti ne sconsigliano l'impiego in presenza di erbe fitte e sottili per problemi di intasamento.

5 Barre Duplex con gruppo di comando a doppio movimento in bagno d'olio, larghezze disponibili 120 - 150 e 180 cm. Denti a profilo tradizionale e premilama elastici autoregistranti con pressione costante. Sono efficienti ed efficaci in ogni condizione di impiego. Non si intasano mai e si possono impiegare a velocità sostenute mantenendo costante la qualità del taglio.









1 Transmissions à sec, avec entretien ordinaire et lubrification à la graisse.

2 Transmissions à bain d'huile, sans entretien. Ils sont disponibles dans les versions "Normal" et "Court".

3 Barres Faucheuses Europa, largeurs disponibles 80 - 100 - 115 - 135 - 155 et 175 cm. Ces barres anti-engorgement sont conseillées pour les herbes tenaces et minces typiques des alpages. La "coupe en ciseaux" parfaite est exaltée par la grande qualité des matériaux. Disponibles aussi avec presse-lames élastique pour réduire les réglages, améliorer la coupe et les performances. Il est déconseillé de les employer sur des terrains incultes et avec des cailloux.

4 Barres Faucheuses avec dents semi-serrées, largeurs disponibles 115 et 145 cm. Elles adoptent la dent classique avec languette de protection de la lame. Elles se comportent de manière excellente si on les emploie pour les herbes résistantes. Les caractéristiques des dents en déconseillent l'emploi en présence d'herbes serrées et minces, à cause des problèmes d'engorgement.

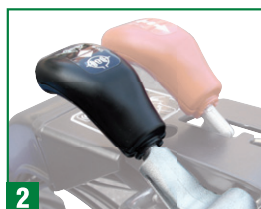
5 Barres Duplex avec le groupe de commande à double mouvement à bain d'huile, largeurs disponibles 120 - 150 et 180 cm. Dents au profil traditionnel, et presse lame élastiques autoréglables à pression constante. Elles sont efficaces et performantes dans toutes les conditions d'utilisation: elles ne s'engorgent jamais, et on peut les utiliser à des vitesses soutenues tout en maintenant une qualité de coupe constante.

	Costruttore/ Modello <i>Fabricant</i>	Alimentazione <i>Alimentation</i>	Potenza KW/CV <i>Puissance kW/hp</i>	Avviamento <i>Démarrage</i>	Tipo <i>Type</i>	N° marce AV/RM <i>N° vitesses AV/AR</i>	Velocità di avanzamento <i>Vitesse d'avancement</i>
 GRIFON 515	HONDA GX160	Benzina <i>Essence</i>	3,6 / 4,8	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	1 + 1	I-2,68 RM-1,05
 GRIFON 515L	HONDA GX200	Benzina <i>Essence</i>	4 / 5,5	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	2 + 2	I-2,77 II-3,77 IIRM-2,63 IIRM-3,58
 GRIFON 515S	HONDA GX270	Benzina <i>Essence</i>	6 / 8	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	2 + 2	I-2,77 II-3,77 IIRM-2,63 IIRM-3,58
 GRIFON 515SL	HONDA GX270	Benzina <i>Essence</i>	6 / 8	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	2 + 2	I-2,77 II-3,77 IIRM-2,63 IIRM-3,58
 GRIFON 520	HONDA GX270 LOMBARDINI 15LD350	Benzina - <i>Essence</i> Diesel - <i>Diesel</i>	6 / 8 5,5 / 7,5	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	4 + 3	I-1,05 II-2,43 III-3,58 IV-11,15 IRM-1,10 IIRM-2,56 IIRM-3,77
 GRIFON 530	HONDA GX270 SUBARU EX27 YANMAR LN100	Benzina - <i>Essence</i> Benzina - <i>Essence</i> Diesel - <i>Diesel</i>	6 / 8 6,6 / 9 7,5 / 10	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	4 + 3	con ruote 5.0-10 I-1,26 II-2,92 III-4,30 IV-13,40 IRM-1,33 IIRM-3,08 IIRM-4,53
 GRIFON 530S	SUBARU EX35 YANMAR LN100	Benzina - <i>Essence</i> Diesel - <i>Diesel</i>	8,8 / 12 7,5 / 10	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	4 + 3	con ruote 5.0-10 I-1,26 II-2,92 III-4,30 IV-13,40 IRM-1,33 IIRM-3,08 IIRM-4,53
 GRIFON 530S EasyDrive® - PowerSafe®	SUBARU EX35 YANMAR LN100	Benzina - <i>Essence</i> Diesel - <i>Diesel</i>	8,8 / 12 7,5 / 10	Autoavvolgente <i>Lanceur à rappel automatique</i>	Ad ingranaggi e vite senza fine in bagno d'olio <i>A engrenages et vis sans fin à bain d'huile</i>	3 + 3	con ruote 5.0-10 I-1,31 II-3,05 III-4,48 IRM-1,38 IIRM-3,21 IIRM-4,72

Principali attrezzi applicabili: Barre falcianti, biotrituratori, pompe di irrigazione e irrorazione, ranghinatori, seghe circolari, spaccalegna, spazzaneve, spazzatrici, tosaerba e trinciasarmenti.

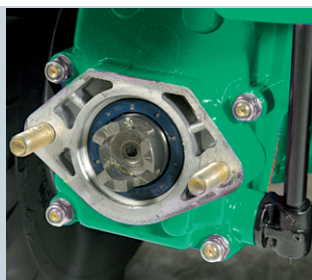
Invertitore rapido del senso di marcia <i>Inv. rapide</i>	Frizione <i>Embrayage</i>	Freni <i>Freins</i>	Differenziale <i>Différentiel</i>	Presa di Forza <i>Prise de force</i>	Stegole e manubrio <i>Mancherons et guidon</i>	Ruote <i>Roues</i>	Dispositivi di sicurezza <i>Dispositifs de sécurité</i>	Peso <i>Poids</i>
No <i>NON</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	NO <i>NON</i>	NO <i>NON</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole reversibili con manubrio regolabile in altezza e lateralmente <i>Mancherons réversibles avec conduite réglable en hauteur et latéralement</i>	4.00-8	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con ruote e barra falciante 80 cm <i>Avec roues et barre faucheuse</i> Kg. 90
Meccanico <i>Mécanique</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	NO <i>NON</i>	NO <i>NON</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole reversibili con manubrio regolabile in altezza e lateralmente <i>Mancherons réversibles avec conduite réglable en hauteur et latéralement</i>	4.00-8	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con ruote e barra falciante 100 cm <i>Avec roues et barre faucheuse</i> Kg. 95
Meccanico <i>Mécanique</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	NO <i>NON</i>	NO <i>NON</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole reversibili con manubrio regolabile in altezza e lateralmente <i>Mancherons réversibles avec conduite réglable en hauteur et latéralement</i>	16x6.50-8	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con ruote e barra falciante 115 cm <i>Avec roues et barre faucheuse</i> Kg. 105
Meccanico <i>Mécanique</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	NO <i>NON</i>	Con bloccaggio <i>Avec Blocage</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole reversibili con manubrio regolabile in altezza e lateralmente <i>Mancherons réversibles avec conduite réglable en hauteur et latéralement</i>	16x6.50-8	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con ruote e barra falciante 115 cm <i>Avec roues et barre faucheuse</i> Kg. 110
Meccanico <i>Mécanique</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	SI <i>OUI</i>	NO <i>NON</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole fisse con manubrio regolabile lateralmente e in altezza <i>Mancherons fixes avec guidon réglable en hauteur.</i>	4.00-8 16x6.50-8	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con motore 6 Kw, ruote 4.00-8 e barra falciante 115 cm <i>Avec moteur 6 Kw, roues et barre faucheuse</i> Kg. 110
Meccanico <i>Mécanique</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	A tamburo con comando indipendente sulle due ruote <i>A tambour à commande indépendante sur les deux roues</i>	Con bloccaggio <i>Avec Blocage</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole fisse con manubrio regolabile lateralmente e in altezza <i>Mancherons fixes avec guidon réglable en hauteur.</i>	5.0-10 21x11.00-8	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con motore 6 Kw, ruote 5.0-10 e barra falciante 115 cm <i>Avec moteur 6 Kw, roues et barre faucheuse</i> Kg. 125
Meccanico <i>Mécanique</i>	Conica autoventilante <i>A cône autoventilé</i>	Gruppo freni-frizione di sterzo sulle ruote <i>Groupe freins-embrayage de direction sur les roues</i>	NO <i>NON</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole fisse con manubrio regolabile lateralmente e in altezza <i>Mancherons fixes avec guidon réglable en hauteur.</i>	5.0-10 21x11.00-8 20x8.00-10	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con motore 8,8 Kw, ruote 5.0-10 e barra falciante 115 cm <i>Avec moteur 8,8 Kw, roues et barre faucheuse</i> Kg. 154
Idromeccanico <i>Hydromécanique</i>	PowerSafe, idraulica con comando manuale <i>PowerSafe hydraulique à commande manuelle</i>	Gruppo freni-frizione di sterzo sulle ruote <i>Groupe freins-embrayage de direction sur les roues</i>	NO <i>NON</i>	Indipendente a 990 giri/min con innesto in bagno d'olio <i>Indépendante à 990 tours/min. avec embrayage à bain d'huile</i>	Stegole fisse con manubrio regolabile lateralmente e in altezza <i>Mancherons fixes avec guidon réglable en hauteur.</i>	5.0-10 21x11.00-8 20x8.00-10	In ottemperanza alle normative CE <i>Conformément aux réglementations CE</i>	Con motore 7,5 Kw, ruote 5.0-10 e barra falciante 115 cm <i>Avec moteur 7,5 Kw, roues et barre faucheuse</i> Kg. 159

Outillages principaux applicables: Barres faucheuses, brouyeurs biologiques, pompes d'irrigation et d'arrosage, râtaux-faneurs, scies circulaires, fendeuses de bois, chasse-neige, balayuses, tondeuses et hache-sarments.



- 1 Invertitore Rapido:** consente di invertire il senso di marcia senza intervenire sul comando delle marce.
- 2 Differenziale con Bloccaggio:** consente una maggior manovrabilità delle macchine e in caso di necessità, inserendo il bloccaggio, permette una maggior aderenza al terreno delle ruote.
- 3 Posto guida:** confortevole con comandi posti in maniera ergonomica. Le stegole di guida sono regolabili in altezza e lateralmente e reversibili per tutte le 515. Speciali silent-block attenuano le vibrazioni prodotte dalla macchina al lavoro.
- 4 Ruote pneumatiche ed in acciaio:** con profili differenziati per vari tipi di impiego.

- 1 L'inverseur rapide** permet d'inverser le sens de la marche sans intervenir sur la commande des vitesses.
- 2 L'engrenage différentiel avec blocage** permet de mieux manœuvrer les machines et, en cas de nécessité, avec le blocage inséré permet plus d'adhérence des roues au terrain.
- 3 Poste du conducteur** confortable avec les commandes situées de manière ergonomique. les mancherons de conduite sont réglables en hauteur et latéralement et réversibles pour toutes les 515. Des silent-blocks spéciaux atténuent les vibrations produites par la machine en marche.
- 4 Roues pneumatiques et en acier** avec des profils différenciés pour les divers types d'utilisation.



PRESA DI FORZA indipendente con innesto in bagno d'olio senza manutenzione.

PRISE DE MOUVEMENT indépendante avec embrayage en bain d'huile sans aucun entretien.



ATTACCHI RAPIDI

Per sostituire rapidamente le attrezzature.

ATTELAGI RAPIDI pour remplacer les outillages rapidement.

- 5 Spazzaneve:** a Turbina e a Lama.
- 6 Spazzatrice:** orientabile con setole realizzate in fibra speciale per consentirne l'impiego oltre che per pulizie generiche anche come spazzola per la neve.
- 7 Tosaerba:** realizzati in versione da 56 cm monolama e 100 cm Silent a due lame, si possono impiegare sia con il cesto raccogliherba che con scarico a terra senza raccolta.
- 8 Trinciaerba:** monolama 80 cm HD Silent per impieghi di sfalcio su terreni incolti.
- 9 BladeRunner:** trinciaerba monorotore a coltelli mobili con trasmissione ad ingranaggi. Concepiti per impieghi HEAVY DUTY, sono disponibili nelle versioni da 60 e 75 cm.

- 5 Chasse-neige** à turbine et à lames.
- 6 Balayeuse** orientable aux poils réalisés en fibre spéciale pour pouvoir l'employer non seulement pour les nettoyages en général mais aussi comme brosse pour la neige.
- 7 Tondeuses** réalisées en versions de 56 cm à une seule lame et de 100 cm Silent à deux lames, qui peuvent être utilisées soit avec le panier de ramassage de l'herbe soit avec la décharge au sol sans ramassage.
- 8 Hache-herbe à lame** de 80 cm HD Silent, à utiliser pour faucher sur des terrains incultes.
- 9 Bladerunner**, hache-herbe monorotore à couteaux mobiles avec transmission à engrenages. conçus pour les emplois HEAVY DUTY, ils sont disponibles dans les versions de 60 et de 75 cm.



SERIE 515 GRIFON

Le **motofalciatrici 515 Grifon** sono disponibili in quattro versioni, tutte con motori a benzina.

Le **motofalciatrici 515 Grifon** sono allestite con un motore HONDA GX160 da 4,8 hp. Il cambio ha una marcia avanti e una retromarcia. Le barre falcianti, versione "Europa", hanno una larghezza di 80 e 100 cm.

Le **motofalciatrici 515L Grifon** sono allestite con motore HONDA GX200 da 5,5 hp. Due le velocità di avanzamento in entrambi i sensi di marcia, con invertitore rapido. Le barre falcianti sono da 115 cm in versione "Europa" e "Semifitta".

Le **motofalciatrici 515S Grifon** sono allestite con motore HONDA GX270 da 8 hp. Il cambio è lo stesso impiegato nella versione "L". Le barre falcianti sono da 115 cm in versione "Europa" e "Semifitta" e da 135 cm in versione "Europa".

Le **motofalciatrici 515SL Grifon** hanno le stesse caratteristiche e le stesse barre falcianti della versione "S" a cui è stato aggiunto il differenziale con bloccaggio per agevolarne la manovrabilità.



*Les **motofaucheuses 515 Grifon** sont disponibles en quatre versions toutes avec des moteurs à essence.*

*La **motofaucheuse 515 Grifon** est équipée d'un moteur HONDA GX160 de 4,8 hp. La boîte de vitesses a une marche en avant et une marche arrière. Les barres de coupe, version "Europa", ont une largeur de 80 cm et de 100 cm.*

*La **motofaucheuse 515L Grifon** est équipée d'un moteur HONDA GX200 de 5,5 hp. Deux vitesses d'avancement, dans les deux sens de marche, avec inverseur rapide. Les barres de coupe sont de 115 cm dans les versions "Europa" et "semi-serrées".*

*La **motofaucheuse 515S Grifon** est équipée d'un moteur HONDA GX270 de 8 hp. La boîte de vitesses est la même que celle de la version "L". Les barres de coupe sont de 115 cm dans les versions "Europa" et "semi-serrées", et de 135 cm dans la version "Europa".*

*La **motofaucheuse 515SL Grifon** a les mêmes caractéristiques, et les mêmes barres de coupe, que la version "S", à laquelle on a ici ajouté le différentiel avec blocage, pour en faciliter les manœuvres.*



SERIE 520 GRIFON

Le **motofalciatrici 520 Grifon** sono allestite con un motore a benzina, HONDA GX270 da 8 hp e un diesel LOMBARDINI 15LD350 da 7,5 hp.

Il cambio ha quattro marce avanti e tre retromarce con invertitore rapido. Il freno di stazionamento è a tamburo. Le barre disponibili, da 100 a 180 cm di larghezza, sono in versione "Europa", Semifitta e Duplex. Tre i gruppi manovellismo: con manutenzione, senza manutenzione e senza manutenzione a doppio movimento alternativo Duplex.



*Les **motofaucheuses 520 Grifon** sont équipées avec un moteur à essence, HONDA GX270 de 8 hp et un diesel LOMBARDINI 15LD350 de 7,5 hp. La boîte a quatre vitesses en avant et 3 vitesses en arrière, avec inverseur rapide du sens de marche.*

Les barres disponibles, de 100 cm à 180 cm de largeur, sont dans les versions "Europa", "semi-serrées" et "duplex". Trois groupes de transmission à manivelle: avec entretien, sans entretien, et sans entretien à double mouvement alternatif Duplex.

SERIE 530 GRIFON



Le **motofalciatrici 530 Grifon** hanno le stesse caratteristiche delle 520 di cui condividono anche i rapporti del cambio. L'aggiunta del differenziale con bloccaggio e dei freni indipendenti sulle ruote ne agevolano manovrabilità e controllo. I motori sono: due a benzina, HONDA GX270 da 8 hp e SUBARU EX27 con alimentazione forzata da 9 hp e un diesel YANMAR LN100 da 10 hp.

Le barre disponibili, da 115 a 180 cm di larghezza, sono in versione "Europa", Semifitta e Duplex. Tre i gruppi manovellismo: con manutenzione, senza manutenzione e senza manutenzione a doppio movimento alternativo Duplex.

*Les **motofaucheuses 530 Grifon** ont les mêmes caractéristiques que les modèles 520, avec lesquelles elles partagent aussi les rapports de vitesse. L'ajout du différentiel avec blocage et des freins indépendants sur les roues en facilitent les manœuvres et le contrôle. Les moteurs sont: deux moteurs à essence, HONDA GX270 de 8 hp et SUBARU EX27 à alimentation forcée de 9 hp, et un moteur diesel YANMAR LN100 de 10 hp.*

Les barres disponibles, de 115 cm à 180 cm de largeur, sont en version "Europa", "semi-serrées" et "duplex". Trois groupes de transmission à manivelle: avec entretien, sans entretien, et sans entretien à double mouvement alternatif duplex.



SERIE 530S GRIFON



Per chi avesse la necessità di una macchina “no limits” per falciare in condizioni di massima pendenza, FERRARI ha studiato **le motofalciatrici 530S** con le frizioni di sterzo. L'originale meccanismo comanda in maniera indipendente, mediante due leve poste sul manubrio, i gruppi freno-frizione di sterzo integrati ed alloggiati in carter chiusi sulle due ruote, riservando alle “530S” un'eccellente praticità d'impiego su terreni scoscesi. Questo si traduce in massimo comfort di guida, facilità di manovra e perfetto controllo della macchina. I motori impiegati sono un benzina SUBARU EX35 con alimentazione forzata da 12 hp e un diesel YANMAR LN100 da 10 hp. Il cambio ha quattro marce avanti e tre retromarce con invertitore rapido. Le barre disponibili, da 115 a 180 cm di larghezza, sono in versione “Europa”, Semifitta e Duplex. Tre i gruppi manovellismo: con manutenzione, senza manutenzione e senza manutenzione a doppio movimento alternativo Duplex.

Pour qui a besoin d'une machine “no limits” pour faucher dans des conditions de pente extrême, Ferrari a conçu les motofaucheuses 530S avec les embrayages de direction.

Ce système original commande de manière indépendante, grâce à deux leviers situés aux extrémités du guidon, les groupes frein-embayage de direction intégrés et logés dans des carters fermés sur les deux roues, ce qui donne aux “530S” une excellente praticité d'emploi sur les terrains escarpés. Cela se traduit par un confort de conduite maximal, une grande facilité de manœuvre, et un contrôle parfait de la machine. Les moteurs employés sont un moteur à essence: SUBARU EX35 à alimentation forcée de 12 hp, et un diesel YANMAR LN100 de 10 hp. La boîte de vitesses a quatre marches avant et trois marches arrière avec inverseur rapide. Les barres disponibles, de 115 à 180 cm de largeur, sont en version “Europa”, “semi-serrées” et “duplex”. Trois groupes de transmission à manivelle: avec entretien, sans entretien, et sans entretien à double mouvement alternatif duplex.



SERIE 530 GRIFON

EasyDrive®
PowerSafe®



Le **motofalciatrici 530S EasyDrive®** dispongono di una trasmissione idromeccanica con comando di avanzamento EasyDrive® brevettato e sono dotate di una frizione idraulica PowerSafe®. Questo binomio si traduce in massimo comfort di guida, facilità di manovra, perfetto controllo della macchina, massima sicurezza e grande affidabilità.

Il cambio ha tre marce avanti e tre retromarce con invertitore idromeccanico. Come la 530S meccanica, adotta di serie le frizioni di sterzo ed i motori, un benzina SUBARU EX35 con alimentazione forzata da 12 hp e un diesel YANMAR LN100 da 10 hp. Le barre disponibili, da 115 a 180 cm di larghezza, sono in versione "Europa", Semifitta e Duplex. Tre i gruppi manovellismo: con manutenzione, senza manutenzione e senza manutenzione a doppio movimento alternativo Duplex.

*Les **motofaucheuses 530S EasyDrive®** possèdent une transmission hydromécanique avec commande d'avancement EasyDrive® breveté et sont équipées d'un embrayage hydraulique PowerSafe®. Ce binôme se traduit par un confort de conduite exceptionnel, une facilité de manoeuvre, une parfaite maîtrise de la machine, une sécurité maximum et une grande fiabilité.*

La boîte de vitesses a trois marches avant et trois marches arrière, avec inverseur hydromécanique. Comme la 530S mécanique, elle adopte de série les embrayages de direction et les moteurs: un moteur à essence SUBARU EX35 à alimentation forcée de 12 hp, et un moteur à diesel YANMAR LN100 de 10 hp. Les barres disponibles, de 115 à 180 cm de largeur, existent dans les versions "Europa", "semi-serrées" et "Duplex".

Trois groupes de transmission à manivelle: avec entretien, sans entretien, et sans entretien à double mouvement alternatif Duplex.



FERRARI garantisce / FERRARI garantit:



PROGETTAZIONE
PROJET

I criteri di progettazione sono supportati da modernissimi programmi che lavorano in tridimensionale.
Les critères de conception sont supportés par des programmes très modernes, qui travaillent en tridimensionnel.



CONTROLLO
CONTROLLE

Tutti i componenti delle nostre macchine vengono testati prima di essere passati in produzione. Questo a garanzia di qualità e affidabilità dei nostri prodotti.
Tous les composants de nos machines sont testés avant d'être passés en production. Cela garantit la qualité et la fiabilité de nos produits.



COMFORT
CONFORT

Il comfort progettuale rimane uno dei componenti essenziali della Mission del nostro staff tecnico.
Le confort reste un des composants fondamentaux du travail de nos techniciens.



RICAMBI
PIÈCES DE RECHANGE

Ricambi originali controllati e garantiti. E-parts è il supporto on-line che agevola e velocizza il servizio.
Pièces de rechange d'origine contrôlées et garanties, support en ligne E-parts pour faciliter le service et le rendre plus rapide.



ASSISTANCE

Servizio assistenza efficiente ed efficace supportato da personale tecnico cordiale e competente: E-service è lo strumento on-line che supporta il servizio.
Service d'assistance efficient et efficace, assuré par le personnel technique cordial et compétent: E-service est l'instrument on-line qui supporte ce



RETE VENDITA
RESEAU DE VENTE

Rete di vendita capillare ed efficiente a garanzia di servizi ed assistenza.
Le réseau de vente très ramifié et efficace garantit le service et l'assistance.

Vi aspettiamo dal vostro concessionario FERRARI, oppure venite a trovarci su www.ferrariagri.it per scoprire le novità che vi attendono.
Nous vous attendons chez votre concessionnaire FERRARI. Vous pouvez également nous rendre visite sur www.ferrariagri.it pour découvrir les nouveautés qui vous attendent.



FERRARI

